



№ 64 (134)

Сентябрь 23 лун.

1933 во

ДЕЛО 2-йд ВО.

ВКП(б) Іемдинса РК, РІР да

Районрофсоветдоң газет

Сүзбәсән дон:

Гражд. Учебек.

1 толыс	30 ур	75 ур
6 толыс	1-80 ур	4-50 ур.
1 во	3-60 ур	9 шафт

PEDAKCIJALÖH AdPEC:
Jemdin, obl. Komi
"VOZ" газет педакција

Кырс шиктаса „Krasnoarmeječ“ німа kolxoz OIK пленум вымѣнѣнѣ тирвермѣнѣасен.

Jemdin район OIK пленум кежлѣ ез во тырвермѣнѣасен.

Jemdin рајонлы вәлі став ус-
ловијоис мед есеки Обісполком
пленум кежлѣ воны тырвер-
мѣнѣасен основији хөяјствен-
иј-політическїј могјас тыртбом
вәсна. Рајон прорывын. Тајо
петкоддло сещом лыднасјас, сель-
хоз заготовкаас күчтә: турун
поставка колхозјаслон тыртбома
120% вылѣ, а откаолысјас пöвсын
сöмын-на 57% вылѣ, дажо
кулацко зажиточнїј частлыс абу
100% вылѣ күтöмабе, -71% сöмын.

Нан поставка колхозјас тыр-
тбома сöмын 62%, откаолысјас
26% і кулацко-зажиточнїј
част 17%. Тащом-жо лыднасјас
і мукод пöлбс заготовкаас күчтә,
кыці јөп план тыртбом, яв і с.в.

Турунідралом ештöдома 79,5%
вылѣ, колхозији сектор 83% і
откаолыс пöвсын 76%.

Нан вундом ештöдома кол-
хозији секторын 95% вылѣ і
откаолыс пöвсын 94% вылѣ.

Бот тащом лыднасјаса Jem-
din рајон воис OIK пленум кеж-
лѣ.

Тащом лыднасјасыс петкод-
лбыны медеасб-нїн юна откаолыс-
јаслы бөрө колёмес. А Jemdin
рајонны откаолысјас составлај-
тбын 53% став насељенїю күч-
та. Kodan коло считајчыны.

1000 кубометрөн мортвылѣ да ештöд- ны февраль 20 лункежлѣ—

Бот күшом објазательствоён кајо вөрө
Түрјаса бригада.

Турja. Вөр пунктын сенътабр 20 лунѣ орган-
изацис вөрхаран сквознїј бригада—Семічев јорт нїма, 16 мортые.
Бригада ас вылѣ боетис пöрöдны да кыскыны 1000 кбм. мортвылѣ.

Бригада талуноаң-жо (19/IX) боетчас вөр пöрöдан ужвылѣ.

Бригадаыс состоито 2 коммунисты, 2 комсомольчесые да б/п.
томжозын. Уж помавны (пöрöдчом да кыскасбом) көсјөсбеки фев-
раль 10 лун кежлѣ.

Л/пункт—Польев, Партијачека—Көстин, Бригадир Баранов Иван.
Бригадаын парт. орг.—Габов Иван.

«Коммунар» колхоз көсјө пöрјавны государствоös
Jemdin Ыб „Коммунар“ нїма
колхоз, заготпункто государ-
ственији поставка мынтыны
дептöдома качествени омбъ нан.
Кытыс чистілтігөн мусыс да јо-
гыс усб жынысы унжык.

Таці-тö „Коммунар“ ассеis дö-
веријос да вермы оправдајтны
партија да правителство вочын.

Тащом нога ужнад большеви-
стскїј туј вылѣ. „Коммунар“ оз
вермы сутны.

Государство пöрјавлыс кол-
хозјас, шүбөны кулацкој колхоз-
јасби.

Колхозын юралыс Кызјуров
Ja. Kip. коло чорыджыка ду-
мыштычыны тащом ужвнылас.

РАПОРТ

Jemdinса ВКП(б) Рајкомы Кыресса «Krasnoarmeječ» колхозсан.

Партийно-массовoj уж колхозынкјас пöвсын нүöдöм по-
дуввылын, „Krasnoarmeječ“ нїма колхоз OIK пленум кежлѣ
воис тащом тырвермѣнѣасен:

Государствлы нан поставка сенёма 100% вылѣ. Мас-
лозаготовка обобществленнїј стадою тыртбома 150% вылѣ,
колхозынкіи опца мөсјасы—100% вылѣ.

Га-ыс пöлучитбома рүзб 13,7 центиер, Id—11,8 цит,
зэр—13 цит. Паскодома посевији площа—планебрті—2 га
пидбі—4,5 га. Вöчома договор вөрлеџан ужвылѣ—сквознїј
бригада (пöрöдны і кысавны) 2000 кбм. вылѣ.

Август 20 лунѣ вөрлеџан ужвылѣ петис колхозы 4
мортас бригада.

Нан ѡралом помассис сенътабр 1-од лунѣ, шабді-иеш-
ким сенътабр 10 лунѣ.

Колхозынкјас обеспечитбома нан вогөгөр кежлѣ.
Стройтбома мөс карта 20 лев вылѣ. Быд колхозынклон ем
аслас торја мөс. Снётлык колхозын (обобществленнїј секторын)
кольян вога дөрөв ыждöдома 30% вылѣ. Ареа кө-
за помалома 100% вылѣ. ыждöдома віјас 12 га вылѣ.

Колхоз пырісны выль 30 једон.

Колхозын юралыс ПЕТРОВ.

Завхоз ИСАКОВ.

Бригадиряс: Жданов, Овчинников.

Бот кодјас сёлёмсаныс ужалёны „Krasnoarmeječ“ нїма колхозын.

Борисов Максим Степанович 61 арбса старик. Имејтö
100 трудођен. Организацисаңыс сулалб „Krasnoarmeječ“ нїма колхоз-шленын. Колхоз пырігын олбымыс вөл-
ба беднатацкї. Оні ас бур ужнас кыпбадчо Сталін ѡорт
шуюм сорні—зажиточнїј вестөч.

Гемуков Ніколај Феодорјөвич, 58 арбса. Имејтö 87
трудођен. Бур уж вәсна күжіміс премірујтлбома трудођен-
јас содтöмөн.

Борисова Александра З кагаа баба, выработајтбома
72 трудођен. Беднатачка. Колхоз пырігын организациса.

Ісакова А. Вас. тожо кагаа баба, Имејтö 100 трудо-
ђен. Беднатачка.

Бригадир Жданов ѡорт ас бригадаас бура пунктоба
учот да труд фісцилїна. Жданов ѡортлбн бригадаыс выра-
ботајтбома уна трудођенён.

Тащом, сёлёмсан колхозији ужвылын ужалысјасос,
„Krasnoarmeječ“ нїма колхозын абу еща.

Бот кодјас „Krasnoarmeječ“ вайоџиси тыр-бур вер-
мѣнѣасен да рапортуетиси OIK пленумы да Jemdinса
райком ВКП(б)-лы.

Міжнародна газета

Франція да ССР КОСТ jítod юнмё.

Мыјла воо Франціјаса ескадрілја?

Паріж («Правда» газеттён собкор). Міністерство кабінетын начальник вобчіс тащом шыбдом авіація міністэрён ССРК лебдом куза: „Помкајасыс, кодјас щоктісны Конс лебдомы ССРК-ө, ынном абу гусасыс. Сулал бомын відодлыны Іеврола карта выло, кодјас петкодлони сынбод ветлан туујаслы оетсө да кодјас житоны Франціја дык Іевропаса мүккөд странајаскөд, медым гётгөрвони тајо помкајассө. Сијо туујасыс, кодјас мундны Франціјасаң асыныл.

Помасбны Полша да Румыніјса гранічајас дөрөс. Тајо туыс ңекущом лок оз вај странајаслы, Франціја да ССРК союзлы, кодјас не сомын күтөны дипломатической волыбомјас, но кодјас быд ногон зілбони јомбодны асыныс житоджассө. Тодад, мыј ССРК да Франціја биңд вежеңни сомын на воєнној атташејасын. Оні міжанын сіз-жо ем советской атташо авіація вопросјас кула і місіз-тө ыстам ССРК-ө асыным медбүр представителюс. (ТАСС).

Франціјаса ескадрілја воіс Кіјево

Кіев, 13. Талун Кіево воіс Франціјаса ескадрілја З самолоты авіація міністр Ієр Кон журнійдом улын. Воім борын чоломјас ветланом борын авіація міністр, сылон спутникасыс да советской командование.

Лоі да властлой представителјас мундны початој караул дінти, кодјас сесса ледісны церемоніалной маршон.

Сы борын гостјас мөдөдчісны каро. (ТАСС).

„Ерріолон ССРК куза ветлөм—асыс сама французской вежон“

Паріж, «Ізвестія газеттён собкор вайждо вайтержкајас франціјаса „Іті Парижем“ газетын лездом телеграммајасын.

«Ерріолон ССРК куза ветлөм—асыс да вайс Франціја да ССРК кост юна матысточо. Бурмыј міжан культуралой представителј, ыжыд политической деятели, кодјас таван тодам кыз аслас прబетојлунна да бур сөләмән обрашијатчомнас ёйлес-радејтөм перјаны күкүссе мунис Москва, медым сенін кылмасын французской кыз.

Франціја зөв-ынін важон ез вөв Москванин. Ерріолон ветлөм лөсдісі аслас поліс өлма французской вежон, код борза ресінді лоасны мүкділас.

(ТАСС).

Еффекте, кодјас вөчіс сымы ветлөм, тыдовтас ығалы, кодјас Ерріолон кыз. Ерріо петкодліс міжаны мыжуро аслас туузыса пасјоджасы. Міжаны лоі шенчымон, кор мі адзім помбз редакторјом главајас. Ніга ишті гітов инні печатајты. Ліон карса мед быд воі гіжалы асыс виечатленійссө, кодјас чукірмисы аолжан-лунсыс. Ветлігас, сіз-жо, кыз і Москвуын, лунса ыжыдкод нағрузкан мүзәм выло вікінг. Ерріо век колдие аслас өті час ыға вылын ужа-лам выло. Сылон ужавна вермомлұныс вајодліс дівіутчома ставсө, кодјас мунис Москва, медым сенін кылмасын французской кыз.

Франціја зөв-ынін важон ез вөв Москванин. Ерріолон ветлөм лөсдісі аслас поліс өлма французской вежон, код борза ресінді лоасны мүкділас.

Turkin remontirujtan şem ju

Akvad шиктөн ем нөл комплек-та медвоздза европа скола. Ве-леджесен морт 140 кыттын. Сенин уна роц өләд жетдомсъяс. Skola коми, а роц өләд ыннәм оз гәгәрвонь. Veladysjasль дерт шекбз veledпь, кор өрніл мунә-коми кынвүлән да ковтывлә си-жә-зә виштавн роцән мәдәс роц-јасы. Уз мунә вұвти непроизво-дитељнәя. Jemdinsa RONO којан вояс уроқжасса абу үттімә. Сен RONO насыздайтә mestnәj nacio-nalizm.

Сесса-кә визәдлам группажасын отvetstvennost jylysh sek адзам, түж veladysjas assis groupasә по-тәз оз нәд. Boштам кәт Zilina jortes; којан во сүлән вәли кој-мәд да нөләд группажас. Tavo ешкә вәли којан нәднәп нөләд да витәд группажас, а сија најес enovtis. Seeam-zә dela i skolaыn juralыs Djakonova jortlәn. Mәd gruppa piddi boстis vitәd grup-па. Med әтvetstvennoj gruppa—medvоздза gruppa okazitcьs kur-sant Sokolova kijyn.

Sojuz rävprosby upolnomocen-nәj Zilina jortlәn ңекуеам dela аву кыз сен изыс мунә. Veşig ынәз аву vezlavlәma profbiljetas.

Şelsovet oz tazdys skola jylysh. Kuim пацьс vom лешәдемтәш sel-sovetska juralыs Turkin jort myntәma 50 sajt. Beras paç karşыs-ked şems сәттүн i juyma. Skola әнәзина изаңын kokjylә ez suvt.

Stavыs vit grupp, nөl veledysjas, a skolaas 3 zыг. Кыттынкә gruppра изаңын lun-kosmәn. Mәd zdan-пәш пацжасса şelsәvet oz remon-tirujt. Әsъnjas авуә. (Voz sen vәli qetdomlәn obeezitij).

Nekueam otvetstvennost şelsә-вет oz nu. Veladysjas ешкә иза-лыш no şelsәvetshaq naib otsagъs nekueam аву.

Em şelsәvetulыn mәd Tbdorsa skola. Sija әнәз-на oz изав. Şel-sәvet әнәз-на ez zaklucit skola ulә domoxozaiкәd dogovor.

Rajispolkomly Akvad şelsәve-tış slapajasәs kolә nemmiritcbetәg өркөстүн.

Kim Xmurәj.

Organizujtс ызьд оле- неводческәj sovхoz.

Mәskua, 17. (Rosta). Olenevod-trest suis tavo organizujtс Komi областә, Zakar Van деревна ызьд olenevodchескәj sovхoz.

Октябр 1 лунса „Возо“ газета кутас петны ставиас выл Коми алфавиты. Ставои велодёj выл Коми алфавит!

So kodjasas pasjema krajuvsа gerdnigaek-
lәdçemtәn gerojskәja изаңемтәш

Udarnej komsomojsko-molo-doznaj brigada Stepan Konakov jortlәn. Изаңы mol вәз вәт-ләмтәn Vojvuv dvina kuza.

Әl. St. Usakov jortlәn kom-somojsko-molo-doznaj brigada. Изаңы Sipicinasa zaraңыn (Kotlas). XIX MJUD luna udarnej изыs premirujtәma kraje-vaj premijaen 500 sajt.

Oşipovlәn udarnej brigada-komi komsomojskәj otradы. Изаңы mol вәз вәтләмтәn.

Sojnayt rajoпы Dm. Popov-lәn Kosarev jort qima udarnej brigada. Kыләdçemtәn bura изаңемтә premirujtәma қоңыs. Эни изаңы mol вәз вәтләмтәn Vojvuv Dvina kuza.

(„Komi Komsomol“ № 84)

Vыl komi alfavit.

Aa	Bb	Cc	Cc	Ee	Dd
Aa	Bb	Cc	Cc	Ee	Dd
A	Б	҆	҆	Е	Д
Dd	Ee	Ә	Ff	Gg	И
Ә	Е	Ә	Ғ	҆	҆
Jj	Kk	Ll	Ll	Mm	Nn
Ж	Қ	҆	҆	М	Ң
Nn	Oo	Pp	Rr	Ss	Ss
Ң	О	Р	А	С	҆
Ss	Tt	Tt	Uu	Vv	Xx
҆	Т	Ҭ	Ұ	Ұ	Ҳ
Zz	Zz	Zz	33	33	bв
҆	҆	҆	҆	҆	҆

Stav instruktorjasль, ueiteljasль, skolajasль da ravpros mestkomjasль.

Şentab 11-d luna 225-d numera „Izveçtijе“ gazetын da şentab 12-d luna 211-d numera „Zakomm. pros-veeendе“ gazetын peçatajtәma pişmә ызәдәм нарком prosveeendе Bubnov jortlәn. Tajә Bubnov jortlәs ызәдәм RONO da rajprofsovet eek-тәn вәjәdnь вәd ueitel dinәz.

Şentab 27-d luna ызьд којан нәднәп вәd şiktsәvetulыn etiujya metod-sove anqәjas stav ueiteljas, ravprosса slenjas, partijnәj komso-mojskәj, səvetskәj da kołxoznәj organizatsijajas predstaviteljasas kыkәmәn.

Tajә soveeandә vұlyn organizujt-пәш Bubnov jortlәs ызәдәм prorabotajtәm. Prorabotka gәgәr кырәп-пәш vұl ызьд gъ socordjyshemtә skola

lajas kostын, ueiteljas kostын. Selmetobedinqәjasын da ravprosса mestkomjasыn juralыsjasль səveeandә нәдәм vұl ызьn samәj bur jәzәs dokladçikjasә da ызьn dostatoçnәj material.

Tajә ot dor vәd skolasa juralыs-иль kovmas daslunja srokәn tajә Bubnov jortlәs ызәдәm ovsuditn skol-səvetjas da bat-mam çukertcylem-jas vұlyn da na ryг perjavnъ konkretnej түрverimәmjas skola из vur мәдәm kuza.

Şelsoveeandә itogjas da skolajasыn prorabotka нәдәm gizәj gazetәda RONO-а.

RONO Kozlov.

Rajprofsovet Priluckaja.

Med bur udarñikjasas Oblaštuvsа tom jәz udarñikjasas slot vұla.

Октябр 1-әд luna çukertcә Ob-laštuvsа tom jәz-udarulkjasәn slot. Tajә slot vұl Jemdinsa tom udarñikjasәn slot bәrjis med bur udarñikjasas delegatjasәn. Fomin Ivan (Mezog), Zilina Aleksandra, Kustev Mix. Suvorov-(Turja) Mingalov Vaş. Kokovkiu Pavel (Zevşart), Belogolov V. (Gam), Kozlov M. F. (Akvad), Lapin M. Klim Vorosilov kolxozы (Şaska), Zlobin (Vizdin), Nəmçinov I. I. (Seregov), Bolotov (Polavja), Semukov A. M. (Şeminkov), Mikov M. D. (Lyať), Kyzurov I. E. (bb), Gabova da Zaxarova (Vəslauo), Sasev (Ot), da Popov jortjasas udarnej brigada бrigadir (mol вәz).

Taje jortjasas ne atcid-nin pet-kedlisn partija da komsomol vәz predannoştysa gryş mogjas olәmә pәrtәmтәn. Taje-әz jortjasas slot vұlyn boştisn nәsta ызьdзк kәsжyshemjas, vәrlезап изjas vұl kәsжyshisn petn med voz brigadasa kотыrtçemәn. Taje bәrja oblaštuvsа slot vұl delegatjasas loәnъ ne sәmtyн bura изaşjasәn no i soc. ordjyshemda udarñi-cestvoe jәzәs kотыrtçjasәn, dəs-jasas, letunjasas izә këskkjasәn.

Ogә setә pravo sijә jaçejkaja-sas delegatjasas lony slot vұlyn kodjas slot obraeене seriti oz kulnъ kотыrtn изaş tom jәzәs izә. Paşkәdam soc. ordjyshem jaçejka jaçejka kost, brigada brigada kost da jorta jort kost. Med podlinnәj soc. ordjyshem vәli paş-kәdema.

Kolegov.

Отв. pedaktor A.G. Высоких.

